

E-320

Schau auf die Welt, Look at the world

Musik & Text: John Rutter

John Rutter (* 24. September 1945 in London) ist ein englischer Chorleiter und Komponist.

Rutter studierte am Clare College in Cambridge Musik und war von 1975 bis 1979 dessen Musikdirektor. 1981 gründete er die Cambridge Singers, die er seither leitet, einen professionellen Kammerchor, der sich hauptsächlich auf Plattenaufnahmen konzentriert. Rutter gilt gegenwärtig als einer der bedeutendsten und populärsten Komponisten von Chor- und Kirchenmusik.

Musikalisch kann er der Postmoderne zugeordnet werden. Seine Werke sind in der europäischen Kadenzharmonik verankert, behandeln diesen Bezugsrahmen aber höchst souverän und originell. Eine vielschichtige Harmonik und Rhythmik, die auch Jazz-Elemente aufnimmt, und ein großer melodischer Erfindungsreichtum geben Rutters Musik suggestive Kraft. Dabei werden auch textliche und melodische Zitate aus weit zurückliegenden Epochen auf überraschend frische Art eingearbeitet.

Sopran / Alt

8 S/A *mf*

I. Schau auf die Welt,
Look at the world,
al - les, was uns um - gibt:
ev - 'ry - thing all a - round us:

13

Schau auf die Welt, und stau - ne je - den Tag.
Look at the world, and mar - vel ev - 'ry day.
Schau auf die Welt:
Look at the world:
so vie - le
so ma - ny

20

schö - ne Din - ge,
joys and won - ders,
so vie - le Wun - der auf un - serm Weg.
so ma - ny mi - ra - cles a - long our way.

25 *mf*

Lob sei dir, o Herr, für dei - ne Schöp-fung,
Praise to thee, O Lord, for all cre - a - tion,
Lass uns dank-bar sein, auf dass wir sehn:
Give us thank - ful hearts, that we may see:

33 *mp*

Al - le gu - ten Ga - ben, al - ler Se - gen,
All the gifts wie share, and ev - 'ry bless - ing,
all dies kommt von dir.
All things come of thee.

40 3 S/A *mf* Sopran / Alt

2. Schau auf die Erd, die uns be - schenkt mit Blu - men;
Look at the earth bring - ing forth fruit und flow - er;
Schau auf den Look at the

48

T/B Tenor / Bass

Him - mel, die Son - ne und den Regen;
sky, the sun - shine and the rain;
Schau auf die Hügel,
Look at the hills,
schau auch auf
look at the

54 S/A Sopran / Alt

Wald und Ber - ge, Tä - ler und kla - re Was - ser, Feld und Flur:
trees and moun - tains, Val - ley and flow - ing ri - ver, field and plain:

59 *f*

Lob sei dir, o Herr, für dei - ne Schöp-fung, Lass uns dank-bar sein, auf dass wir sehn:
Praise to thee, O Lord, for all cre - a - tion, Give us thank-ful hearts, that we may see:

67 *mf* *dim.* *mp* 3

Al - le gu - ten Ga - ben, al - ler Se - gen, all dies kommt von dir.
All the gifts we share, and ev 'ry bless - ing, All things come of thee.

77 T/B *mp* Tenor / Bass

3. Denk an den Frühling, denk an den war - men Som - en.
Think of the spring, think of the warmth of sum - mer.

81

Bring ein die Erm - te, be - vor der Win - ter kommt. Al - les ge - deht,
Bring-ging the har - vest be - fore the win - ter's cold. Ev 'ry-thing groves,

87

al - les hat sei - ne Zeit, al - les wird ein - ge - bracht zu Got - tes Ehr.
ev 'ry-ting has a sea - son, till it is ga - thered to the Fa - ther's fold:

93 *p*

Lob sei dir, o Herr, für dei - ne Schöp-fung, Lass uns dank-bar sein, auf dass wir
Praise to thee, O Lord, for all cre - a - tion, Give us thank-ful hearts, that we may

100

sehn: Al - le gu - ten Ga - ben, al - ler Se - gen, all dies kommt von dir.
see: All the gifts wie share, and ev 'ry bless - ing, All things come of thee.

108 **Tutti f Alle**

4. Sämt - li - che Gaben,
Ev - 'ry good gift, _____ die wir ver - ehr'n und prei - sen,
all that we need and che - rish

115 **T/B mf Tenor / Bass**

kom - men von Gott _____ als Zei - chen sei - ner Lieb;
Comes from the Lord _____ in to - ken of his love; Wir sind sein Werk,
We are his hands,

121 **S/A Sopran / Alt cresc.**

We - sen von Got - tes Gna - den, sein ist die Erd, und sein das Him - mel - reich:
stew - ards of all his boun - ty; His is the earth, and his the heav'ns a - bove.

127 **f**

Lob sei dir, o Herr, für dei - ne Schöp - fung, Lass uns dank - bar sein, auf
Praise to thee, O Lord, for all cre a - tion, Give us thank - ful hearts, that

133 **dim. mf dim.**

dass wir sehn: _____ Al - le gu - ten Ga - ben, al - ler Se - gen,
we may see: _____ All the gifts wie share, and ev - 'ry bless - ing,

139 **rall. al fine p**

all dies kommt von dir. thee. all dies kommt von dir. thee.